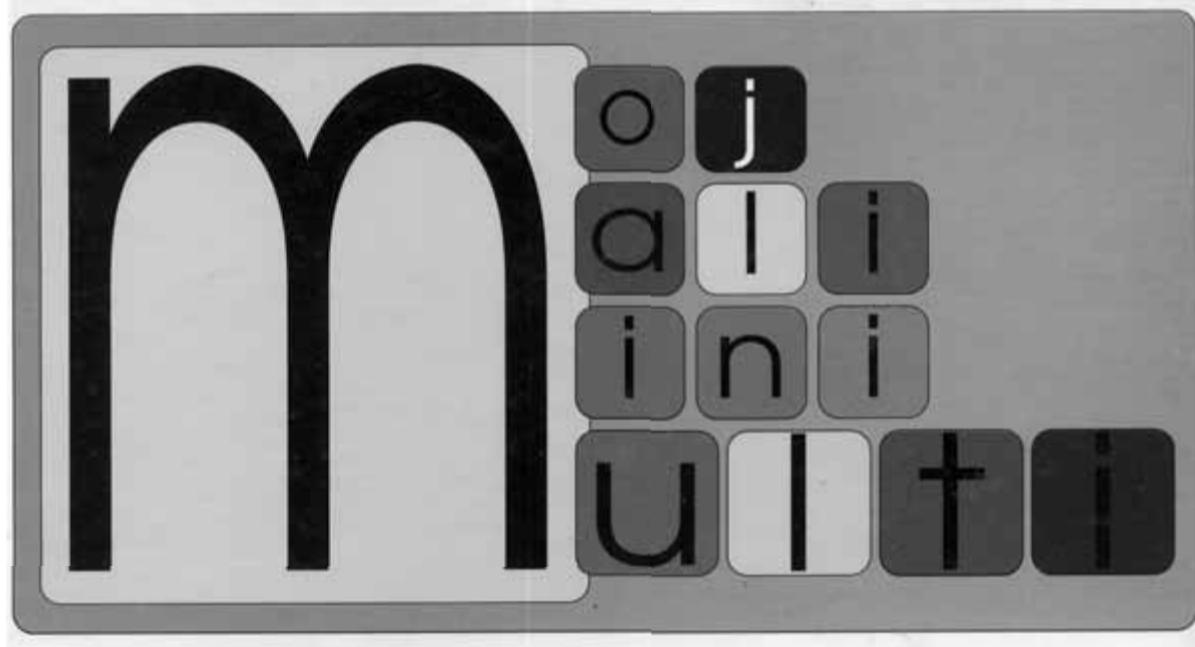
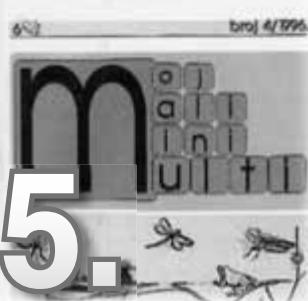


broj 1 do 6



broj 1/1995

broj 2/1995



1995.-2015.



## Moj minimulti 20. rođendan

Hej, moj dragi ini – mini – multi!  
Ljetos svečujemo, tvoj rođendan – dvadeseti!

Srića – da se s tobom hrvatski učimo  
Srića – da te čitamo

Srića – da se s tobom razveselimo  
Srića – da se s tvojimi smišicami nasmijemo

Srića – da u tebi crtamo  
Srića – da u tebi pišemo

Srića!  
Srića!  
Srića!  
Srića – da te imamo  
i s tobom hrvatski govorimo!

Živio!

Elfriede Arth

Čitaj pjesmicu izražajno! Nauči se ju napamet!

# moj novi minimulti

Moja želja za rođendan je:



Sve najbolje za rođendan!

## Minimulti je srićan!

Poveži riči sa slikama!

**Minimulti je onda srićan,  
kad se školska dica ...**



uču hrvatski  
razveselu  
nasmiju  
razgovaraju



**kad školska dica**

skaču  
pišu  
crtaju i



konačno  
kad školska dica **č i t a j u.**



moj novi minimulti

razgovarati se o tekstu



## Pisati pjesmicu Ča/Što znači za tebe srića?

Srića – da morem s \_\_\_\_\_

t k ſ i a k a

Srića – da morem č \_\_\_\_\_

i t a č i t

Srića – da morem s \_\_\_\_\_

v a t p a i ſ

Srića – da se morem s \_\_\_\_\_

m t a i ſ i j

Srića – da se morem v \_\_\_\_\_

e l s i v e i t

Srića – da se morem r \_\_\_\_\_

g a z r a x a  
v o i t

Srića!



Srića!



najti odgovarajuće riči

Srića – da imam mamu i tatu

i moju svu familiju!

Srića!



minimulti novi moj

Napiši tvoju pjesmicu i pročitaj ju  
tvojoj učiteljici ili tvojemu učitelju!

## 6. Stran

### Dičje novine „MINIMULTI“ povidaju!

Drage \_\_\_\_\_ i dragi \_\_\_\_\_! Čujte,

ja vam moram nešto važnoga o sebi povidati. Mislim, da vi

\_\_\_\_\_ to još ne zname. Rodio sam se u Pandrofu



minimulti

u \_\_\_\_\_. Moje ime je \_\_\_\_\_.



ruke/ruke

\_\_\_\_\_. Stranice u moji novina su bile najprije \_\_\_\_\_.



črno-bije

imam sada \_\_\_\_\_ stranice. Najveseliji sam, kad me



školska di

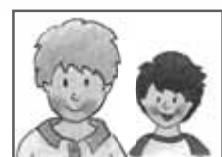
\_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_ držu u svoji \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_



šaro/šare



osnovna škola / osnovnoj školi



školari



školarice

čitaju!

moj novi minimulti

nadopuniti nepotpun tekst

## Drage školarice i školari!

Čujte, ja vam moram nešto šalnoga o sebi povidati.

Mislim, da vi školska dica to još ne zname.

Kad sam bila mala, sam moje naočalje izgubila na sinokoši.

Nikada je već nisam našla!



minimulti



e/ruka



škola dica



školarice



Povidaj nešto šalnoga o sebi! Ča/Što se je tebi dogodilo!

**Drage školarice i školari!**

Čujte, ja \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

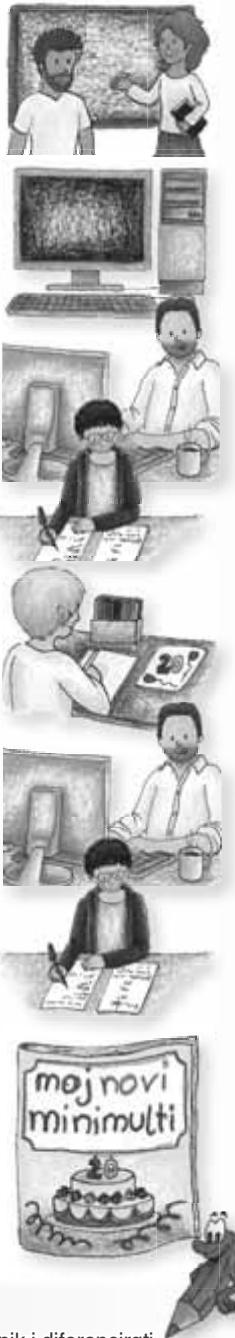


minimulti novi moj

## Ovako nastane tvoj minimulti

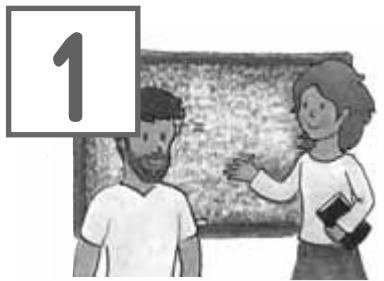
### Pročitaj točno!

1. Najprije se sastane nekoliko učiteljev i učiteljic.  
Oni napišu svoje ideje za novo izdanje  
minimultija i podilu teme za prinose.
2. Svaki učitelj/ica napiše svoj prinos.  
Potom ga pošalje preko e-maila na redakciju.
3. U redakciji se skupljaju prinosi.  
Na kompjutoru se napiše prvi manuskript.
4. Onda pregleda „lektorica“ po prvi put  
je li se nisu stale neke pogriške.
5. Grafičarka namolja odgovarajuće slike.
6. Zatim se napravi „layout“: to znači,  
sada dostane tvoj minimulti svoj izgled.
7. Onda pregleda „lektorica“ po drugi put  
je li se nisu stale neke dodatne pogriške.
8. Kada je sve gotovo, redakter/urednik  
pošalje minimulti digitalno u tiskaru.
9. U tiskari se „narodi“ minimulti.  
Tako ga na koncu moreš držati  
u svoji ruka.



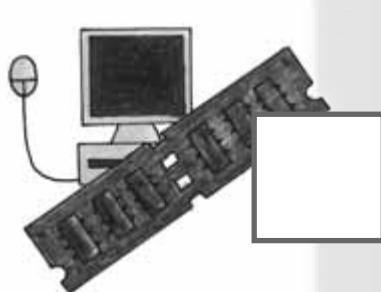
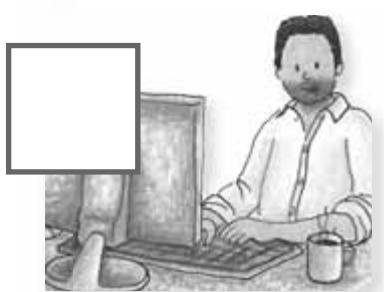
## Ovako nastane tvoj minimulti – sada ti!

Najdi pravi redoslijed i napiši odgovarajuće riči pod slike!



1: redakcija

- napisati prinos
- manuskript
- grafičarka
- layout
- tiskara
- pregledati pogriške
- redakcija**



razumiti tijek radnje

minimulti novi moj

## Kako stari smo? Računaj!

1. **Otac** je 33 ljet star.  
Majka je 5 ljet mlađa.  
**Kako stara je majka?**

2. **Ivan** je deset ljet star.  
Njegova sestra je isto stara kot on.  
**Kako stara je ona?**

3. **Staramajka** se je rodila 1956. ljeta.  
**Kako stara je ona sada?**

4. **Marija** ima brata.  
On je dvanaest ljet star.  
Marija je sedam ljet starija.  
**Kako stara je ona?**

5. **Marko** ima danas rođendan.  
**Kako star je on, ako je rođen 1932. ljeta.**

6. **Sabina** je 43 ljet stara.  
Nje otac je 27 ljet stariji.  
**Kako star je nje otac?**



## Kako stari smo?

Poveži tekst i pravilnu peršonu ili napiši pravilno ime!

Ja sam  
devetnaest ljet  
stara.



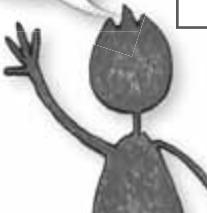
Ja sam deset  
ljet stara.



Ja sam  
sedamdeset  
ljet star.



59 Ja sam  
ljet stara.



Ja sam  
83 ljet star.



Ja sam  
28 ljet stara.

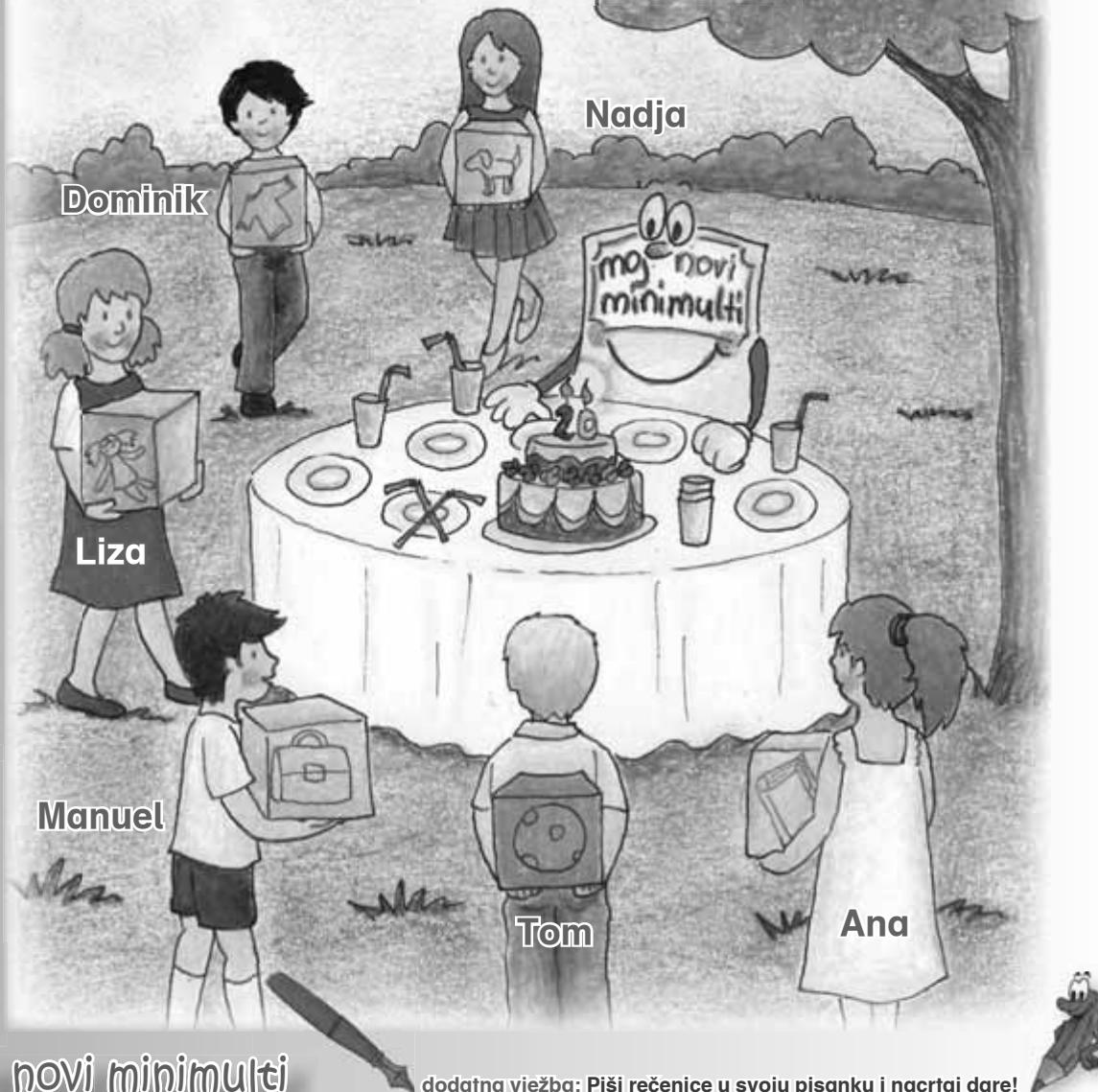


čitati, uzimati informacije i računati

minimulti novi moj

## Dari za rođendan

Danas ima minimulti rođendan.  
On svečuje u vrtu. Sunce sviti i toplo je.  
Puno dice dojde i mu čestitaju za rođendan.  
Dica donesu dare. Znaš koje?  
Govori ovako: „Tom donese \_\_\_\_\_“



dodata vježba: Piši rečenice u svoju pisanku i nacrtaj dare!

## Igre za rođendan

„Za rođendan si željim...“

Napravite krug! Najmladje dite si izmisli neki dar i govori:  
„**Za rođendan si željim lutku.**“ Drugo dite ponovi i doda novu rič:  
„Za rođendan si željim lutku i knjigu.“ itd.



„Pantomima“

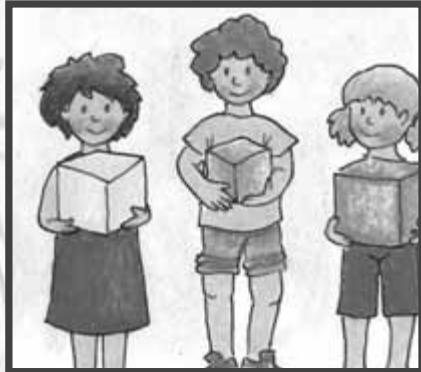
Izriži kartice ili napiši si nove! Vrzi je u zdilicu!  
Sedite se u krug! Najstarije dite zame jednu karticu  
i probira pantominično pokazati rič. Svi drugi ganaju.  
Gdo uganja je dobio i dostane cukrić. Itd.



lutka, knjiga, igra, labda, torba, kucak, kompjutor, bicikl, naličpero, pulover

14. stran

mačka, torta za rođendan, dari za rođendan, svečevanje, igre u vrtu, dičak se veseli



moj novi minimulti

dodiliti riči slikam

**Mama donese tortu i ju postavi na stol.** (Na torti goru sriće.)

**Onda idu sva dica van i se skupa igraju.** (Dica imaju mnogo veselja.)

**Toni ima danas svoj 10. rođendan.**  
(On se veseli.)

**Otpodne dojdu prijatelji na svečevanje.**  
(Svaki mu daruje mali dar.)

**Kad dica dojdu u stan, vidu tortu na tlu ležati.  
A tomu kriva je mačka.** (Ona brzo skrse iz stanja.)

**Dica čestitaju Toniju i mu zajaču.**  
(Oni mu želju čuda sriće.)

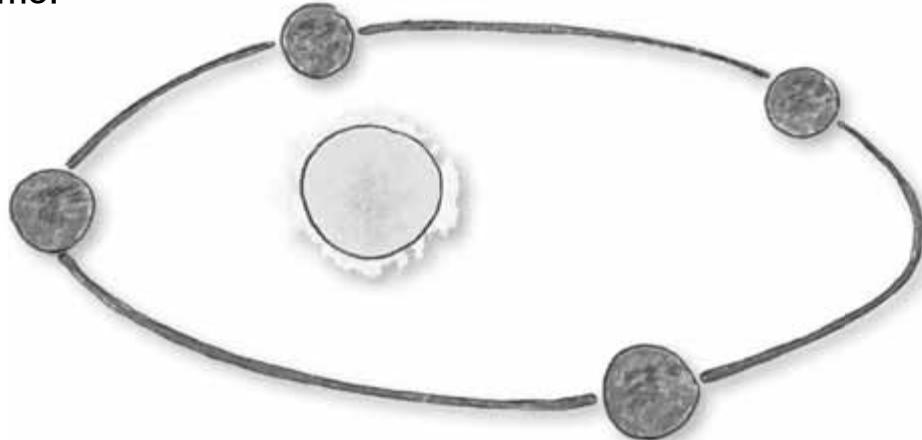
1. Poredi rečenice! 2. Čitaj priču u pravom redoslijedu! 3. Najdi naslov!

## Mi svećujemo

Kot znate, svečuje naš minimulti svoj 20. rođendan.

I mi kanimo s njim svečevati,  
jer rođendan je nešto posebnoga.

Svako ljetu se veselimo na svoj rođendan.  
Tolikokrat kot je zemlja putovala okolo sunca, tako stari smo.



Dostanemo čuda čestitkov i darov, sigurno i tortu.  
Nije od sebe razumljivo, da moremo svečevati.  
Čuda dice je na svitu, ka/koja nimaju mogućnost, da svečuju. Znamda su siromašna ili sama.

Zato bi se mi morali zahvaliti najprije Bogu za život i da nam tako dobro ide. Hvaliti bi morali i mami, ka/koja nas je porodila.

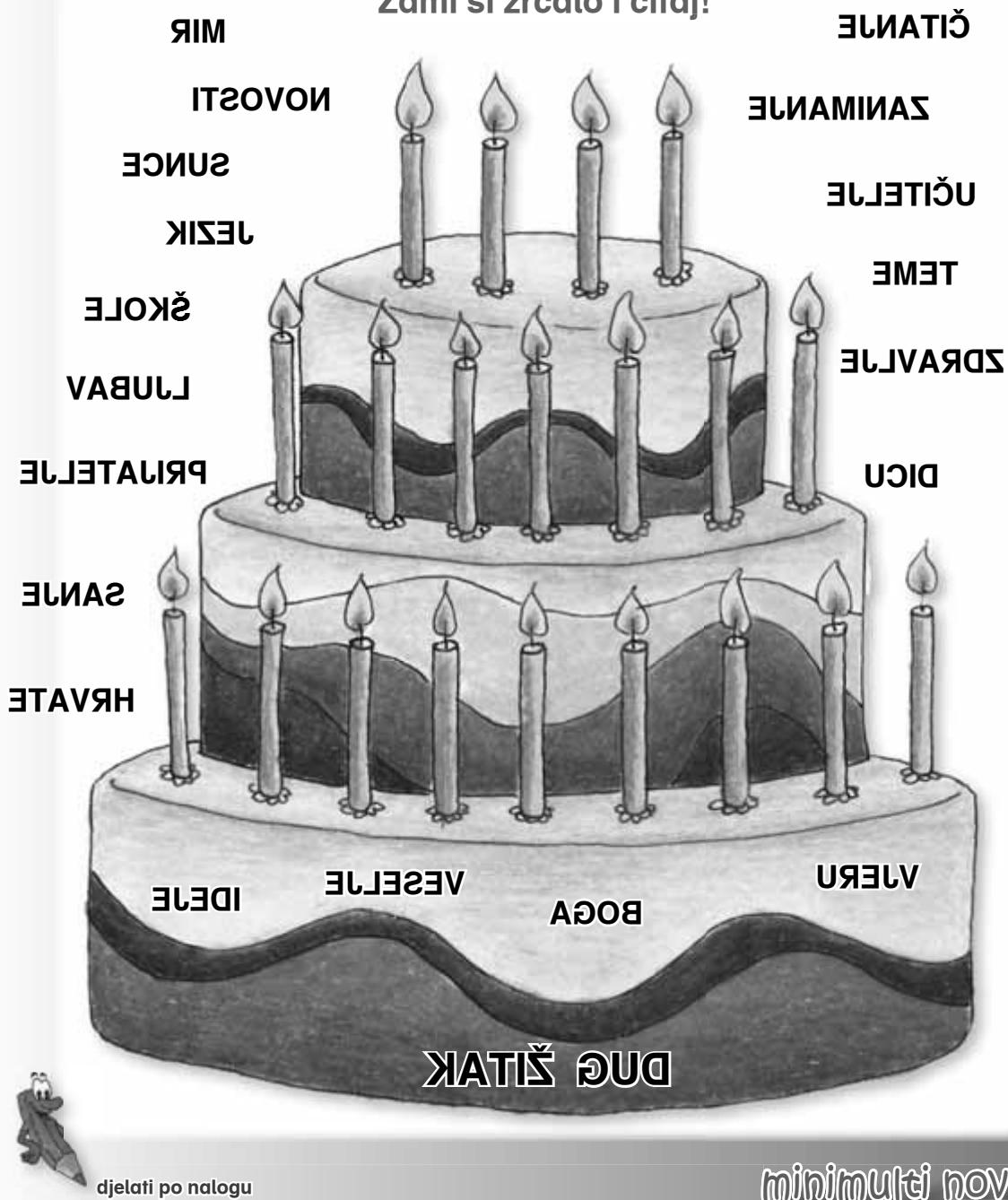
I Jezuš je rado svečevao i je bio sigurno zahvalan za sve, ča/što su njegovi roditelji za njega činili.



## Zemlja je okružila sunce 20 puti

Ča/Što željimo našemu jubilaru?

Zami si zrcalo i čitaj!



djelati po nalogu

JOV I NOVI IZUMRUVAC



Prinos instituta za vještakopredagošku izobrazbu

## Mediji

Mediji su sredstva, ka/koja služu za informaciju, obrazovanje i zabavu ljudi.

Časopisi ili novine nas informiraju o tom, ča/što se dogadja kod nas ili u dalekom svitu (politika, kultura, šport). U nji moremo ali i najti puno drugoga: reklamu, ganjke, oglase, horoskop, televizijski program i t.d.

Razlikujemo dnevниke (oni izlazu svaki dan – dnevno), tajednike (izlazu jednoč u tajednu – tajedno) i mesečne časopise, ki/koji izlazu svaki mjesec.

Školski časopis „**moj novi minimulti**“ načinjava čitateljem u školi i u slobodnom vrimenu mnogo veselja. Predstavlja nam ganjke, križaljke, dogodjaje, povidajke, pjesme, pjesmice, šale, vježbe, igre kockami, recepte, naloge za bastljanje, vjerske stranice, igre za gibanje i šport, priče u slikama i hrvatske knjige.



Poglej si izdanja „minimultija“ u ovom školskom ljetu točno i odgovori na slijedeća pitanja:

- Na ki/koji stranica moreš najti igru kockom?
  - Ča/što najdeš na zadnjoj stranici?
  - Za koga je „minimulti“?
- (tip: Pročitaj na zadnjoj stranici „Izjavu polag zakona o mediji“)
- Ke/koje recepte si mogao/mogla u ovom školskom ljetu najti u „minimultiju“?
  - Na ki/koji stranica moreš najti vjerske teme (prinos instituta za vjerskopedagošku izobrazbu)?
  - Kolikokrat dostaneš minimulti u školskom ljetu?
  - Gdo je lektorica? (tip: Čitaj na zadnjoj stranici!)
  - Kade se tiska „moj novi minimulti“?



Napiši, ča/što ti se u časopisu „Moj novi minimulti“ najbolje vidi!

moj novi minimulti

proširenje rječnika,  
pregledati minimulti po nalogu



## Mediji

Mediji su sredstva, ka/koja služu za informaciju, obrazovanje i zabavu ljudi.

a) Časopisi i novine su **tiskani mediji**; to znači, da se napravu u **tiskari**.

Ke/Koje novine ili časopise poznaš na hrvatskom jeziku?

---

b) **Elektronički mediji** su televizija, radio i internetski portali.

Kako se zove hrvatska emisija na televiziji?

Na ki/koji dan moreš gledati ovu emisiju? U ko/koje vrime?

---

Na radiju se većkrat u tajednu čuje hrvatska rič: hrvatske visti, hrvatski prinosi na različne teme, hrvatska muzika po posebni želja. Kolikokrat slušaš hrvatske emisije/prinose na radiju?

---

U internetu moreš isto najti stranice na hrvatskom jeziku. O čemu/komu si se jur informirala/informirao u internetu?

---

Su hrvatski mediji važni za opstanak gradiščanskohrvatskoga jezika? Zač/Zašto? Zač/Zašto ne? Diskutirajte i argumentirajte u razredu!

---

Napravite projekt: **Hrvatski mediji u Gradišću!**  
(Koristite pri tom i hrvatske internetske portale)



proširenje rječnika,  
buditi svist za važnost gradiščanskohrvatskih medijev

minimultki novi moj

Prinos Nove Srednje Škole Rovinj

## Memo ima rođendan!

Kako star je? On je sada \_\_\_\_\_ ljet star.

Mama ga kušne i veli: „Sve najbolje za rođendan!“

Od kume Lili dostane tortu, a tata nosi veliki paket.

Ča/Što je u paketu? Uganjaj!

šk \_\_\_\_\_ t \_\_\_\_\_ ,

r \_\_\_\_\_ , f \_\_\_\_\_

Ovo sve triba za školu.

Sutra će početi Memo u prvi razred.



## Torta za rođendan

Živio - naš minimulti!

### Ti tribaš:

- 4 jaja
- 16 dag cukora
- 2 žlice vode
- 16 dag muke
- 1 pehar slatkoga vrhnja marmeladu
- ananase iz doze



### Djelaj ovako:

1. Jaja, cukor i vodu miksaš mikserom!
2. Kuhačom umišaš muku!
3. Napuni masu u pomašćeni pleh!
4. 15 minut dugo peci ovo u peći vrućinom od 200°!
5. Kad je spečeno, izbodi krugle forme/torte!
6. Namaži male torte marmeladom!
7. Vrzi ananase na torte!
8. Nacifraj torte slatkim vrhnjem!



Dobro račenje!

djelati po nalogu

minimulti novi moj

## Obraćanje floše Živio naš minimulti!

Dica sidu u kolobaru. U sredini sidi dite, ko/koje ima rođjendan.  
Ono obraća čarobnu flošu. Kad postane floša, kaže u jedan smir.  
To dite, na ko/koje floša kaže, smi predati svoj dar i željiti:  
**„Sve dobro za rođjendan“.**  
Dite u sredini odmah smi raspokati dar i se zahvaliti.



moj novi minimulti

znati čestitati za rođjendan

## Pozivnica

Načini si svoju vlašću pozivnicu!

### Materijal:

- 1 plavi, črljeni ili zeleni papir A5
- 1 bijeli papir A6
- 1 bijeli papir (7cm x 10cm)
- bijelu gustu farbu (Deckweiß), olovku ili nalivpero
- lipilo

### Djelaj ovako:

1. Napiši ovako na bijeli papir (A6):

POZIVNICA  
Kada: \_\_\_\_\_  
Kade: \_\_\_\_\_  
Vrime: u \_\_\_\_\_  
Tvoj(a) \_\_\_\_\_

2. Zalipi ovo u sredinu na tvoj šari papir (A5)!
3. Nacrtaj na mali bijeli papir (7cm x10cm) ča/što željiš! (tortu, sviće, balone, kitice,...)
4. Zalipi ov mali bijeli papir ( 7cm x10 cm ) u sredinu obratne strani!
5. Pečati pritisak svojega prsta bijelom farbom na rub – najper i odzad! Pazi na to, da se prije jedna stran osuši!

ејевен – ејетија – љим - власнија – љесо – врдиј – ејнрика – са

## Želje za rođendan

Kroko ima rođendan.

Majka mu je ispekla tortu i napisala želje na balone.

Čitaj želje, zapiši je u balon i pofarbij sliku!

Glej točno!



moj novi minimultki

proširiti rječnik, pripraviti i vježbati apstraktne imenice

**Kako nastane „Moj novi minimulti“**  
 Spominjaš se još, kako nastaje tvoj minimulti?  
 Najdi riči i napiši odzdol rješenje na linije.



V	G	B	L	F	K	O	G	E	M
R	E	D	A	K	T	E	R	J	I
I	O	B	Y	A	Ž	E	A	H	F
B	P	U	O	Y	M	A	F	A	U
M	A	N	U	S	K	R	I	P	T
P	K	P	T	G	L	I	Č	T	M
K	Š	B	M	I	Ž	U	A	X	O
E	M	A	I	L	W	B	R	L	A
A	X	Z	X	Z	M	R	K	O	P
T	T	I	S	K	A	R	A	I	N

deraterk = \_\_\_\_\_

oaytlu = \_\_\_\_\_

ifgrčaakar = \_\_\_\_\_

skitara = \_\_\_\_\_

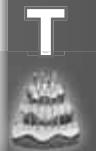
samunkprit = \_\_\_\_\_

miaeł = \_\_\_\_\_



rješiti ganjku

minimultij novi moj



26. Stran

## Ča/Što si želji minimulti za rođendan?

Pazi, čitaj i glej dobro!



Po cijelom izdanju su shranjene torte . Išči ovakove torte!  
Napiši slove iz tortov u pravom redoslijedu u ormariće na velikoj torti na prvoj i na tretoj/trećoj strani! Željimo ti puno uspjeha!

Još jedna ganjka! Stavi slove u pravi redoslijed!

R D J O E N D N A

\_\_\_\_\_



E



moj novi minimulti

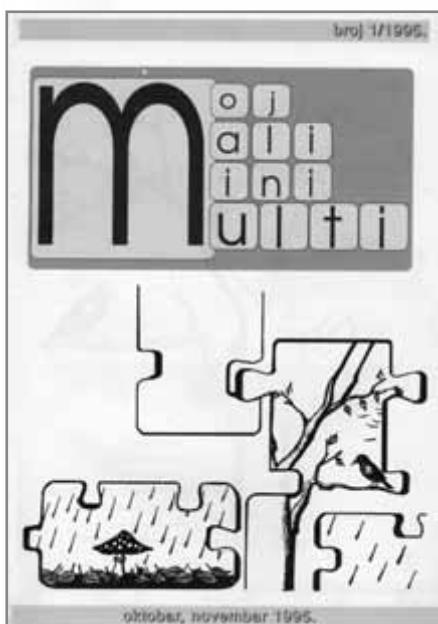


## Moj mali minimulti - oktobar/novembar 1995.

<http://volksgruppenv1.orf.at/hrvati/visti/stories/47017.html>

### Prik deset ljet u škola (Izjava ORFa Gradišće 7. 3. 2006.)

Prvi broj školskoga časopisa „**Moj mali mini multi**“ se je pojavio u oktobru 1995. ljeta. Na 16 stranic maloga formata su uz različne pjesmice u časopisu otiskali igre za proširenje znanja i jezičnoga vokabulara, ganjke i jednu jačku. Tematski su svi teksti prvoga broja vezani uz mesece oktobar i novembar, od državnoga svetka do Mrtvoga goda.



*Predgovor*

Dvojezični odgoj i dvojezično podučavanje u naši škola je posebno u današnje vreme naporno.

Jezično znanje dice je u razredi različno. Zato je važno da učitelji/učiteljice imaju sve već materijala i pomoćnih učil koja olakšavaju individualno potpomaganje svakoga djeteta.

„moj mali mini multi“ je pokus da se u ovom pogledu podupira djelovanje. Sigurno niti moguće sastaviti materijal koji ispunjuje sve kriterije. Važno je da se je postavio prvi korak.

Utam se da će doći do proširenja.

mr Edith Mihlgassner  
nadzornica za hrvatsko školstvo

*stran 16*

*moj mali mini multi*

**Impresum:**  
Vredni i članak: Zoran - Državno-predmetni  
kontrolor, pedagoški  
AMBC izdavači: Autori i delateljstvo: Sami  
AMBC Zagreb, Hrvatska 212  
Odgovoren redatelj:  
Dražen Bošković  
Urednik: Božidarčić Ante, Božidar Špiran,  
Hrvoje Vranić, Karmela Šulđa  
Lektor: Božidarčić Ante, Božidar Špiran,  
Zoran Čubrilo, Božidarčić Ante, Božidar Špiran  
Razredna učna knjiga: 1995. Izdanje  
Školske: Učiteljica Državna Terezija  
Izdavač: Zorački Zavod za izdavač  
Veličina: 16 stranica  
Broj učenika: 1000  
Učenici: 1. razred  
Učenici: 2. razred  
Učenici: 3. razred  
Učenici: 4. razred  
Učenici: 5. razred  
Učenici: 6. razred  
Učenici: 7. razred  
Učenici: 8. razred  
Učenici: 9. razred  
Učenici: 10. razred  
**Zora**

**Impresum:**  
Mentorinateljer: Miran Horvat  
ZORA - Izdavač i delateljstvo  
Hrvatski: 2000 Strojnača, Hrvatska 212  
and 1000, Karlo, Šibenik, Hrvatska  
Autori: Božidarčić Ante, Božidar Špiran  
Predstava: Božidarčić Ante, Božidar Špiran  
Školske: Učiteljica Državna Terezija  
Izdavač: Zorački Zavod za izdavač  
Veličina: 16 stranica  
Broj učenika: 1000  
Učenici: 1. razred  
Učenici: 2. razred  
Učenici: 3. razred  
Učenici: 4. razred  
Učenici: 5. razred  
Učenici: 6. razred  
Učenici: 7. razred  
Učenici: 8. razred  
Učenici: 9. razred  
Učenici: 10. razred

*stran 17*

*stran 14*

*moj mali mini multi*

**Ganjaj!**

**Pofarbaj "da" ili "ne"**

	da	ne
1. Svečujemo sve slike u oktobru?	D	N
2. Je dobio Gradišće 1921. leta k Austriji?	O	P
3. Je Martinja 11. novembra?	V	Č
4. Pobila hrčak grožje?	A	E
5. Počva hrčak u zimi?	M	R
6. Isču govoriti po polju hranu?	B	S
7. Je rođendan suncoka u novembru?	K	A

*volksgruppen ORF.at Hrvati*

**Trajat će novi "moj mali mini multi"**  
Narodna škola u oktobru u budućnosti će izdavati školsku časopis "Moj mali multi". Za to će biti dobiti od fondova i narodne grupe za 10.000 eura već nego 70.000 eura.

Do sada je ZORA, državno graditeljstvo pedagoških i učbenih izdavača časopisa. Ovičat će uštjeljene da u je želja preuredjenje časopisa u tematsku nadzornicu za dvojezično i Edita Mihlgassner.

**Prik deset ljet u škola**  
Prvi broj školskoga časopisa "Moj mali multi" se je pojavio u oktobru 1995. godine. Na 16 stranic maloga formata su uz različne pjesmice u časopisu otiskali igre za proširenje znanja i jezičnoga vokabulara, ganjke i jednu jačku. Tematski su svi teksti prvoga broja vezani uz mesece oktobar i novembar, od državnoga svetka do Mrtvoga goda.

Konceptualna i način izdavanja časopisa se deseti ljeti nije znatno mijenjao. Odgovor časopisu "Moj mali multi" može se naći na:

*stran 15*

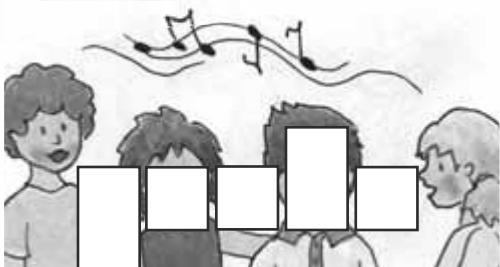
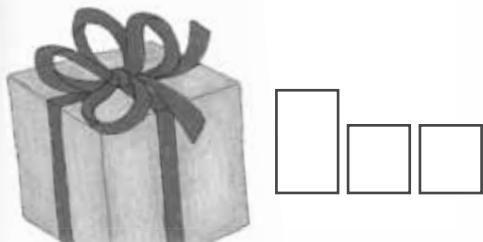
*multi mini multi me*

**Leti, leti zmaj**

C G C  
Ref.: Leti, leti zmaj u daleki kraj.  
G C  
Leti, leti zmaj u daleki kraj.  
G C G C  
1. Vje-tar te no - si, di - te te pro - si;

## Moj rođendan!

Glej točno i piši odgovarajuće slove slike!



## Kazalo

Moj minimulti - 20. rođendan.....	2
Moja želja za rođendan je:.....	3
Minimulti je srićan!.....	4
Pisati pjesmicu.....	5
Dicje novine „MINIMULTI“ povidaju!.....	6
Drage školarice i školarci!.....	7
Ovako nastane tvoj minimulti.....	8
Ovako nastane tvoj minimulti – sada ti!.....	9
Kako stari smo?.....	10
Kako stari smo?.....	11
Dari za rođendan.....	12
Igre za rođendan.....	13
Slikovnica.....	14
Slikovnica.....	15
Mi svećujemo.....	16
Zemlja je okružila sunce 20 puti.....	17
Mediji.....	18
Mediji.....	19
Memo ima rođendan!.....	20
Torta za rođendan.....	21
Obraćanje floše.....	22
Pozivnica.....	23
Želje za rođendan.....	24
Kako nastane „Moj novi minimulti“.....	25
Ča/Što si želi minimulti za rođendan?.....	26
Moj mali minimulti - oktobar/novembar 1995....	27
Moj rođendan i kazalo.....	28



Vlasnik i izdavač © 2015. HNVŠ

Medieninhaber und Herausgeber: Narodna visoka škola gradišćanskih Hrvatov  
Volkshochschule der burgenländischen Kroaten, <http://www.vhs-croates.at>  
7000 Eisenstadt, Marktstraße 3, Technologiezentrum



Odgovorno uredništvo: Arth Elfriede, Billisits Martina, Bognar Maria, Buranits Helene, Bunyai Štefan,  
Dorner Patrizia, Gabriel, Natascha, Imre Manuela, Marlovits Michael,  
Marlovits Heidemarie, Sagmeister-Koch Juliane, Varga Marlen, Zsivkovits Silvia

Lektorica: Edith Mühlgaszner, Koordinatorica: Karin Vukman-Artner  
Illustracije: Gabriel Jasmine - Layout i slogan: Bunyai Štefan

Opođ minimulti digital: <http://www.bildungsserver.com/schulen/minimulti/default.htm>

Poštanski ured ishodjanja: 7000 Željezno, Tiskara: Wograndl Druck, 7210 Matrštof

Izjava polag Zakona o mediji: „moj novi minimulti“ je časopis za školare/školarice u Gradišću.

Erklärung gemäß Mediengesetz: „moj novi minimulti“ ist eine Zeitschrift für SchülerInnen im Burgenland, verfasst in kroatischer Sprache. Gefördert vom Bundeskanzleramt aus Mitteln der Volksgruppenförderung.

minimulti  
digital

